

ARLECCHINO, servitore di due padroni
HISTORIA DE EMIGRANTES



□ FOTO: MASIAR PASQUALI

Son ya 71 años la edad del **Arlecchino** de **Strehler** .

EL TEATRO DE LA COMEDIA LAS JUSTAS DIMENSIONES PARA ARLECHINO

Del 21 al 24 de junio de 2018 llega a Madrid al **Teatro de la Comedia** nuevamente *Arlechino, servitore di due padroni*

en la persona de

Enrico Bonavera

, con la puesta en escena de

Ferruccio Soleri

en colaboración con

Stefano de Luca

, según la dirección de

Giorgio Strehler

Stefano de Luca

manifiesta que la compañía se siente muy feliz de estar en la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

- *No es una formalidad. Es verdad. El teatro está hecho de signos, a veces pequeños, pero muy importantes. El hecho de estar hoy aquí sentados juntos alrededor de una mesa, es maravilloso. Para nosotros es una señal muy importante. Venimos e **Kazakistán**, ya que el **Arlechino** no **gira***

*por todo el mundo. Frecuentemente representamos en teatros muy grandes, donde el contacto humano es diferente. Por eso es muy importante para nosotros representar esta tarde en este **Teatro de la Comedia***

*, porque son las justas dimensiones para **Arlechino, servitore di due padroni***

*. Es importante, para nosotros, que representamos un tipo de teatro donde el aspecto humano y relacional son todavía el centro de la experiencia teatral. Esta tradición antigua de la **Commedia dell'Arte***

*, siempre se ha basado en este contacto humano real. Es importante vernos los ojos y los actores verán los ojos de los espectadores y reaccionarán, porque el público es el verdadero protagonista de **Arlechino***

. Por eso estamos felices de representar esta tarde aquí, porque sabemos que tenemos un "partenaire", el público, verdaderamente atento a nuestro trabajo. Esto es lo que marca la diferencia con respecto a otras representaciones.

DESDE CUANDO EL MAESTRO

**NO ESTÁ CON NOSOTROS
INTENTAMOS MANTENER VIVO
ESTE ESPECTÁCULO**



STEFANO DE LUCA

FOTO: www.madridtatro.net

Stefano ve en esto la causa de que el espectáculo esté vivo desde el 1947 hasta hoy.

- **Giorgio Strehler** siempre habla de de la simplicidad de *Arlechino, servitore di due padroni*, pero una simplicidad difícil de conseguir que requiere mucho estudio, mucho trabajo por parte de los actores. Desde cuando el maestro no está con nosotros, desde 1997, intentamos mantener vivo este espectáculo.

interpreta a

Arlechino

desde 1987, aunque antes interpretó pequeños papeles como los **camareros**

e incluso a alguno no tan pequeño como el de

Brighella

, el posadero, hasta el año pasado. Esto es el signo de una tradición teatral, muy particular, tal vez única que habla del valor de la compañía. Aunque el espectáculo se conoce como

Arlechino, servitore di due padroni

, sabemos que

Arlechino

es una invención de

Strehler

. El protagonista es

Trufaldino

, pero en nuestro caso el protagonista es la compañía, el grupo, que trabaja juntos durante muchos años.

Giorgio Bongiovanni

que interpreta, esta tarde, a

Pantalone

, como yo, forma parte del primer grupo de la Escuela de teatro del Piccolo Teatro di Milano, hemos comenzado en 1987 a trabajar sobre

Arlechino

. También esto es muy particular. Son actores que interpretan este espectáculo desde hace más de 30 años. ¡Terrible!,

Algo que a **Stefano** le tiene intrigado es

- cómo va a cambiar la comunicación cuando hay algo entre medias, como son los sobretítulos. Ponemos los sobretítulos, pero no queremos que el público los mire. Aconsejamos que miren el espectáculo. El lenguaje es importante, pero en este momento es más importante percibir la relación humana que existe más allá de la lengua. Es el nivel donde todos. Aunque las lenguas sean diferentes compartimos el hecho de que somos seres humanos iguales. Este es un punto muy importante de **servitore di due padroni**. Tal vez es uno de los puntos más importantes de este espectáculo, que ha llegado a ser un símbolo del teatro italiano en el mundo e incluso un símbolo del teatro, justamente, como instrumento de comunicación más allá de las barreras lingüísticas y culturales.

HISTORIA DE EMIGRANTES

Para **Stefano** el argumento de *Arlechino* no es nada baladí.

- **Arlechino** es un inmigrante. Viene de Bérgamo a Venecia para trabajar. Viene por el hambre. Llega a la rica ciudad de Venecia, donde puede encontrar trabajo. Tiene tanta

necesidad y tanta hambre que busca dos amos. Eso le crea una serie de problemas que consigue resolver brillantemente. Su rostro es negro, lleva la máscara, y esto nos cuenta algo importante hoy más que nunca:

Arlequines

el Aquarius que viene a España con tantos

ENRICO BONAVERA, ARLECHINO











FOTOGRAFIA DI PETER RODELAZ (AGENZIA MADRID, ESPAÑA) / □



ARLECHINO E IL DIABOLO (MADRID, SPAIN)



Más información en [Arlechino e il Diavolo \(Madrid, España\)](#)



Copyleft por José María Díaz Sande

